

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Licence No.

126432

Blatt /
page

2

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Marks Licence holder

Okaya Electric Industries Co. LTD, 1-8-3 Shibuya
SHIBUYA-KU TOKYO 150-0002, Japan

Aktenzeichen / File ref.

10529-4670-0038 / 31W1D F35 / KIL

Datum / Date

2000-02-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 126432.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Marks Licence No. 126432.

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Festkondensator zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen, geeignet für Netzbetrieb
Fixed capacitor for electromagnetic interference suppression and connection to the supply
mains

28,83

Typ(en) / Type(s):

XE, XEB

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 250 V

Bemessungskapazität
*Rated capacitance*0.01 μ F, 0.033 μ F, 0.1 μ F, 0.2 μ F, 0.3 μ F,
0.5 μ F, 1.0 μ F

3,36

Kapazitätsklasse und -
unterklasse
Capacitor Class and sub-class

X2

Klimakategorie + Kat. der
passiven Entflammbarkeit
*Climatic category + letter for
pass. flammability*

40/100/21/C

Bemessungswiderstände
Rated resistance

10 Ohm, 47 Ohm, 120 Ohm, 220 Ohm, 470 Ohm

Grenzabweichung vom
Bemessungskapazitätswert
Tolerance on rated capacitance $\pm 20\%$

No. P98101872

Order No. 199834218

Applicant R & K Electronics AB
Box 7086
S-187 12 Täby
SVERIGE

Manufacturer Okaya Electric Industries Co., Ltd.
2-46-3, Sangenjaya, Setagaya-Ku
Tokyo 154
Japan

Factory Tohoku Rodan Co., Ltd.
Aza-Sekinoue, 93-4 Shibutami
Daito-Cho
Higashi-Iwai-Gun Iwate-Ken
Japan

Group 13 11000 Radio interference suppressors

Model/type XE.....

Data 250V AC, 0.01, 0.033, 0.1, 0.2, 0.3, 0.5 and 1.0uF, X2+10, 47, 120, 220 or
470 ohm

Other specification Tails, 40/100/21/C

The above product is certified according to the flwg. standard(s) Safety std.: EN 132400:94 / IEC 60384-14, second edition:93 / A1:95

Validity The certificate is valid until **31 December 2008**, provided that all signed certification conditions are complied with, and that possible changes to the product are notified to Nemko for acceptance prior to implementation. The validity time may be reduced in case new standards are made applicable. The certificate also applies as licence for use of Nemko's name and certification mark.

Variants This Certificate also covers variants with Position No. from 001 to 001
See next page(s)

Date of issue 20 August 1998



signature

 Berit Bieker

Head of section



signature

Arne R. Mikkelsen



Eidgenössisches Starkstrominspektorat
 Inspection fédérale des installations à courant fort
 Ispettorato federale degli impianti a corrente forte
 Federal Inspectorate for heavy current installations

ZULASSUNG

(BEWILLIGUNG)

ADMISSION

(AUTORISATION)

AMMISSIONE

(AUTORIZZAZIONE)

NO. 99,5 50354,01

OKAYA ELECTRIC IND. CO.

VALID UNTIL: 03/03/2004

2-46-3 SANGENJAYA

SETAGAYA-KU

JP-TOKYO 154, JAPAN

MARKING



695,124

OKAYA-LOGO

BASED ON THE SPECIFICATIONS CONTAINED IN THE FILE
 NO. 98,2 10405,01 DAT 01/03/1999
 THE FED. INSPECTORATE OF HEAVY CURRENT INSTALLATIONS GRANTS TO THE
 ABOVE MENTIONED FIRM THE RIGHT TO MARKET THE EQUIPMENT MENTIONED
 BELOW WITH THE SWISS SAFETY MARK IN ACCORDANCE WITH THE NEV.

PRODUCT FIXED CAPACITORS FOR ELECTROMAGNETIC
 INTERFERENCE SUPPRESSION

MATERIAL-CODE: 0420

TRADEMARK: OKAYA

TYPE / MODEL

RATINGS

XE 250V AC X2 40/100/21C (SERIES)
 C: 0,01; 0,033; 0,1; 0,2; 0,3;
 0,5; 1,0 MIKRO-F +/-20%
 R: 10; 47; 120; 220; 470 OHM +/-30%

XEB

BASIS: CB/CH 1022 DATED 1999-03-01

REMARK: TECHNICAL DATES SEE ENCLOSURE:
 XE AND XEB SERIES, PAGE 1 AND 2

STANDARDS: EN 132400:1994 IEC 60384-14:1993 A1:95

TAX SFR. 540.00

SWISS FEDERAL INSPECTORATE
 FOR HEAVY CURRENT INSTALLATIONS
 AUTHORIZATION SAFETY MARK

FEHRALTORF, 03/03/1999 KU

J. BRUHIN